

الفترة: مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية تاريخ الإصدار: 2009/12/11 الرقم: **D-170**
الموضوع: عملية ترشيح وانتخاب أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية بما في ذلك ملء المناصب الشاغرة الصفحة: 1 من 6

الخلاصة

يتكون مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) من 11 عضواً ناخباً وتلميذاً عضو واحد غير ناخب. يجب أن يكون تسعة من الأعضاء الناخبين آباء لتلاميذ ملتحقين ببرنامج مزدوج اللغة أو برنامج لتعليم الإنكليزية كلغة ثانية (ESL) يتم اختيارهم طبقاً للإجراءات المحددة في هذه التعليمات، ويُعين الوكيل العمومي لمدينة نيويورك العضوين الناخبين المتبقين. توضح هذه التعليمات متطلبات الأهلية وإجراءات ترشيح واختيار أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. كما أنها توضح عملية شغل المناصب الشاغرة. يؤدي مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية كل مهامه ويقوم بكل المسؤوليات المنوطة به وفق قانون نيويورك للاجتماعات المفتوحة.

1. الأهلية:

- أ. الآباء والعضوان المعينان من قبل الوكيل العمومي
1. فقط آباء¹ التلاميذ الملتحقين ببرنامج مزدوج اللغة أو برنامج لتعليم الإنكليزية كلغة ثانية (سيشار إليهم بعبارة "متعلمي اللغة الإنكليزية") هم مؤهلون لترشيح أنفسهم لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية.
 2. الأشخاص التاليون غير مؤهلون بحكم القانون:
 - (أ). أي شخص يشغل منصب مسؤول عمومي منتخب أو منصب مسؤول منتخب أو معين في حزب ما (باستثناء منصب مندوب أو مندوب بديل إلى مؤتمر قومي، أو مؤتمر على مستوى الولاية، أو مؤتمر قضائي، أو مؤتمر آخر للحزب، أو عضو في لجنة إقليمية)؛
 - (ب). الموظفون الحاليون بإدارة التعليم؛
 - (ج). الأشخاص المدانون في جنائية، والمفصولون من مجلس لعموم المدينة أو مجلس تعليم مجتمعي (CEC) بسبب فعل محظور له علاقة مباشرة بالخدمة في هذين المجلسين، أو المدانون في جريمة لها علاقة مباشرة بالخدمة في هذين المجلسين؛
 - (د). الأشخاص المنتمون لمجلس آخر لعموم المدينة أو لأي مجلس تعليم مجتمعي.
 3. إضافة إلى ذلك، لا يعد الأشخاص التاليون مؤهلين للخدمة:
 - (أ). أعضاء هيئة السياسات التعليمية؛
 - (ب). الأشخاص الذين تم فصلهم من جمعية الآباء أو جمعية الآباء والمعلمين، أو فريق القيادة المدرسي، أو مجلس رؤساء جمعيات الآباء للمنطقة التعليمية، أو مجلس الحي للمدارس الثانوية، أو لجنة الباب الأول، أو مجلس مجتمعي للمدارس بسبب ارتكاب فعل محظور له علاقة مباشرة بالخدمة في تلك الجمعية أو ذلك الفريق أو المجلس أو تلك اللجنة؛ أو الذين تمت إدانتهم في جريمة لها علاقة مباشرة بالخدمة في تلك الجمعية أو ذلك الفريق أو المجلس أو تلك اللجنة؛
 - (ج). الأشخاص الذين تحدد وجود تضارب المصالح المالية لديهم من طرف مسؤول أخلاقيات العمل بإدارة التعليم أو غيره من المعينين من طرف المستشار بناءً على قانون تضارب المصالح لمدينة نيويورك.

¹ يحدد مصطلح الآباء الآباء (بالولادة أو التبني أو الحضانه، أو زوج (ة) الوالد(ة)) أو الأوصياء القانونيين، أو الأشخاص ذوي علاقة أبوية بالطفل. الشخص ذو العلاقة الأبوية بطفل ما هو شخص مسؤول مسؤولية مباشرة عن رعاية الطفل أو كفالته بشكل منتظم عوضاً عن والد الطفل أو وصيه القانوني.

ب. التلاميذ

تلاميذ المدارس الثانوية الملتحقين أو الذين كانوا ملتحقين ببرامج مزدوج اللغة أو ببرامج لتعليم الإنكليزية كلغة ثانية وسيصبحون في السنة النهائية من دراستهم خلال سنة خدمتهم هم مؤهلون للخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. ولأغراض هذه التعليمات، يُعد التلميذ أنه تلميذ في السنة النهائية إذا كان حاصلًا على 30 وحدة من الوحدات الدراسية (كريديت).

II. ترشيح الآباء

أ. يُرشح الآباء الراغبون في الخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية أنفسهم بتقديم طلب ترشيح واستمارة إقرار الذمة المالية كاملين على شبكة الانترنت في الموقع: www.powertotheparents.org.² سوف يعلن مكتب المشاركة والتأييد العائلي (OFEA) عن الجداول الزمنية لتقديم الترشيحات الشخصية على هذا الموقع. ويمكن للآباء الذين لا يتوفرون على خدمة الانترنت الاتصال بمكتب المشاركة والتأييد العائلي لطلب الحصول على قائمة بالمدارس والمنظمات المحلية التي من شأنها أن توفر لهم إمكانية استخدام حاسوب مزود بخدمة الإنترنت.

ب. سوف تنشر أجزاء من طلبات الترشيح (إسم المرشح، والمدرسة التي يرتادها طفله، وبيان السيرة الذاتية والأنشطة، والإقرار الشخصي، وحجم المدرسة) على الموقع: www.powertotheparents.org لكي يتمكن الآباء وعامة المهتمين من الاطلاع عليها.

III. المنتخبون

يختار مجلس رؤساء جمعيات الآباء لكل منطقة تعليمية مجتمعية ولكل حي وللمنطقة التعليمية رقم 75 والداً واحداً لتلميذ متعلم للغة الإنكليزية من ضمن أعضائه ليكون مُنتخباً لأعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. في حالة عدم وجود والد لتلميذ متعلم للغة الإنكليزية في مجلس رؤساء جمعيات الآباء، يطلب مجلس رؤساء جمعيات الآباء من آباء التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية من المنطقة التعليمية أو الحي التطوع للخدمة كمنتخبين. ويختار مجلس رؤساء جمعيات الآباء من ضمن هؤلاء المتطوعين والداً واحداً كمنتخب لأعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. لا يجوز للآباء المرشحين لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية التأهل للخدمة كمنتخبين.

IV. عملية مساهمة الآباء والمجتمع المحلي**أ. منتدى المرشحين**

سينظم مكتب المشاركة والتأييد العائلي، بالتعاون مع مجالس رؤساء جمعيات الآباء بالمنطقة التعليمية المجتمعية والحي والمنطقة التعليمية رقم 75، منتدى للمرشحين في كل حي حيث ستتاح الفرصة للمرشحين للتعريف بأنفسهم أمام المنتخبين وغيرهم من الآباء والأطراف المهتمين.

ب. التصويت الاستشاري

بعد منتدى المرشحين، سينظم تصويت استشاري عبر شبكة الانترنت لكل منطقة تعليمية، بما في ذلك المنطقة التعليمية رقم 75، ولكل حي على الموقع: www.powertotheparents.org. فعلى مستوى المنطقة المجتمعية، سيتاح التصويت الاستشاري لكل آباء التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية المداومين بمدارس هذه المنطقة المجتمعية. أما على مستوى الحي، فسيتاح التصويت الاستشاري لكافة آباء التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية بالمدارس الثانوية في الحي. أما التصويت الاستشاري للمنطقة التعليمية رقم 75 فسيتاح لكافة آباء التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية بالمناطق التعليمية التي تخدمها هذه المنطقة. سوف يعلن مكتب المشاركة والتأييد العائلي عن الجدول الزمني لعمليات التصويت الاستشاري هذه. وخلال هذه الفترة، يمكن لكافة آباء التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية التصويت باستخدام رقم التعريف المدرسي (OSIS) لطفلهم واستخدام الرمز البريدي المرتبط برقم التعريف على سبيل كلمة المرور. بعد تسجيل الآباء لدخولهم في الموقع الإلكتروني، سوف يطلعون على بطاقة اقتراع تضم أسماء المرشحين لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. وسيقوم الآباء بعد ذلك بتصويت استشاري غير مُلزم ينتخبون به ما قد يصل إلى تسعة مرشحين. وسيقدم الوكيل المستقل المسؤول عن تسيير التصويت الاستشاري نتائج التصويت للمنتخبين الممثلين لكل منطقة تعليمية أو حي.

V. عملية الاختيار**أ. اختيار الآباء الأعضاء**

² يمكن للآباء تقديم طلب الترشيح لمجلس واحد فقط من المجالس المجتمعية أو مجالس عموم المدينة.

1. يجب على المنتخبين تسجيل دخولهم في الموقع: www.powertotheparents.org للإدلاء بأصواتهم. بعد تسجيل الدخول، سوف يطلع المنتخبون على بطاقة اقتراع تضم كافة المرشحين لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. وسيصوت كل منتخب على مرشحين إثنين. سيوزد مكتب المشاركة والتأييد العائلي المنتخبين بمزيد من المعلومات المفصلة بشأن التصويت.

2. مرحلة إحصاء الأصوات:

(أ). سيعتبر المرشحون التسعة الحاصلون على أكبر عدد من الأصوات منتخبين شريطة إتمام التحقق من أهليتهم. إلا أنه لا يجوز أن يكون لأية منطقة تعليمية أكثر من ممثل واحد من الآباء في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية، إلا إذا اقتضى الأمر مراعاة مقتضيات الفقرة 2.أ.1.2. (ج).

(ب). إذا تم اختيار أكثر من مرشح واحد من نفس المنطقة التعليمية، سيتم اعتبار اختيار المرشح الحاصل على أكبر عدد من الأصوات. وسيتم إقصاء المرشحين الآخرين من نفس المنطقة التعليمية الحاصلين على أصوات أقل من غيرهم من المنافسة بينما يتم اعتبار المرشح الحاصل على العدد الأعلى التالي من الأصوات والمنتمي إلى منطقة تعليمية لم يتم تمثيلها بعد في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية منتخباً انتخابياً مشروطاً.

(ج). لا يتم تطبيق القيود المذكورة في الفقرة 2.أ.1.2. (ب) على الحالات التي قد يؤدي فيها تطبيق هذه القيود إلى اختيار أقل من تسعة آباء.

3. في حالة حصول تعادل في الأصوات بين المرشحين، أو الاختيار الأولي لأقل من تسعة مرشحين، سوف يتم تنظيم دورة ثانية للاقتراع. في هاتين الحالتين، سيختار كل منتخب مرشحاً واحداً.

(أ). عند وجوب عقد دورة ثانية للاقتراع نتيجة حصول التعادل في الأصوات بين المرشحين لمقعد أو أكثر في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية، فسيأهل فقط المرشحون المتعادلون في الأصوات ليتم اختيارهم في الدورة الثانية للاقتراع.

(ب). أما عند وجوب عقد دورة ثانية للاقتراع بسبب عدم ملء مقعد أو أكثر، أو لأسباب غير حصول التعادل في الأصوات بين المرشحين، فسيأهل كافة المرشحين الذين لم يتم اختيارهم بعد لكي يتم اختيارهم في الدورة الثانية للاقتراع.

(ج). إذا لم ينتج عن الدورة الثانية للاقتراع ملء جميع المقاعد، فإن الوكيل المستقل المسير لعملية الاختيار نيابة عن إدارة التعليم سوف يحدد الفائز بالقرعة، مستخدماً نفس القيود على التأهيل الواردة في الفقرة 3.أ.1.3. (أ) والفقرة 3.أ.1.3. (ب) أعلاه. غير أنه في حالة عدم حصول مرشح على أصوات في كلتي عمليتي الاختيار الأولي والدورة الثانية للاقتراع، فسيُعتبر أن مقعداً شاغراً يوجد في المجلس، وسيتم ملؤه طبقاً للإجراءات المحددة في الفقرة 2.أ.1.3. (أ) والفقرة 3.أ.1.3. (ب) من هذه التعليمات.

4. إذا أصبح مرشح غير مؤهل أو سقطت أهليته بعد إنجاز عملية الاختيار قبل أو في يوم 25 يونيو/حزيران من السنة الانتخابية، فسيُعتبر المرشح الحاصل على العدد الأكبر التالي من الأصوات خلال عملية الاختيار الأولي الذي لا ينتمي لمنطقة تعليمية قد تم تمثيلها في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية منتخباً انتخابياً مشروطاً³. إذا أدى ترفيع المرشحين على هذا النحو إلى حصول التعادل في الأصوات، فإن الوكيل المستقل المسير لعملية الاختيار نيابة عن إدارة التعليم سوف يحدد الفائز بالقرعة.

5. يخدم الآباء الأعضاء لفترات مدة كل منها سنتان ولا يوجد حد أقصى لعدد فترات الخدمة.

ب. تعيين من قبل الوكيل العمومي لمدينة نيويورك

يعين الوكيل العمومي لمدينة نيويورك عضوين ناخبين. يجب أن يكون هذان العضوان من الأفراد الذين لديهم تجربة ومعرفة واسعتان بشأن تعليم متعلمي اللغة الإنكليزية ويسيّاهمون مساهمة ملموسة في تحسين البرامج المزدوجة اللغة وبرامج تعليم الإنكليزية كلغة ثانية في مدارس مدينة نيويورك. يخدم هذان العضوان لفترات مدة كل منها سنتان ولا يوجد حد أقصى لعدد فترات الخدمة.

ج. تعيين التلميذ العضو (غير الناخب)

³ فيما يتعلق بحالات سقوط الأهلية بعد يوم 25 يونيو/حزيران من السنة الانتخابية، فسوف يتعين تطبيق إجراءات ملء المنصب الشاغرة الواردة في الفقرة 2.أ.1.3. والفقرة 3.أ.1.3. من هذه التعليمات.

سيعين المسؤول العالي للإنجاز عن التلاميذ ذوي الإعاقات و متعلمي اللغة الإنكليزية تلميذاً من السنة النهائية بمدسة ثانوية يداوم أو كان يداوم في برنامج مزدوج اللغة أو برنامج لتعليم الإنكليزية كلغة ثانية للخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية وذلك عبر عملية يُعدها المسؤول العالي للإنجاز.

VI. مراجعة الكفاءات /الأهلية

بعد الاختيار المشروط للآباء المرشحين وقيل شغلهم لمناصبهم، سيحدد مستشار التعليم أو من ينوب عنه إذا كان المرشحون مؤهلين للخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية. إذا قرر المستشار أن مرشحاً غير مؤهل، سيتاح قرار المستشار الخطي للعموم لأجل مراجعته خلال سبعة أيام من صدوره في مكاتب الحي والمكاتب المركزية التابعة لمكتب المشاركة والتأييد العائلي. وسيتضمن كل قرار الحثيات والأسس القانونية لإصداره. يتعين تعويض أي مرشح يعتبره المستشار غير مؤهل بالمرشح الذي حصل على العدد الأكبر التالي من الأصوات، ما دام ذلك المرشح لا ينتمي لمنطقة تعليمية مُثثلة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية.

VII. الجدول الزمني

فيما يتعلق بمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية الأولي، يتعين اختيار أعضائه في ثاني ثلاثاء من شهر مايو/أيار 2010، لفترة خدمة تبدأ من 1 يوليو/تموز 2010، وتنتهي يوم 30 يونيو/حزيران 2011. ويتعين أن تتم عمليات الانتخاب التالية لأعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية في ثاني ثلاثاء من شهر مايو/أيار لسنوات 2011 و2013 و2015، وكل سنتين بعدها لفترات خدمة تبدأ من يوم 1 يوليو/تموز التالي للاقتراع. يجب إجراء عملية الاختيار على مدى فترة مدتها 90 يوماً. وتشمل هذه الفترة الزمن المخصص للإشعار بالعملية، وترشيح الآباء، وعقد منتدى المرشحين، وإجراء التصويت الاستشاري من قبل آباء التلاميذ المنخرطين في برامج مزدوجة اللغة أو برنامج تعليم الإنكليزية كلغة ثانية، وإدلاء المنتخبين بأصواتهم. وسُيعلن مكتب المشاركة والتأييد العائلي عن جداول زمنية مفصلة لتطبيق هذه التعليمات.

VIII. الاستقالة

أ. الآباء الأعضاء

يجب أن تكون استقالة الآباء الأعضاء خطية وموجهة إلى المستشار. يعين المستشار المسؤول التنفيذي لشؤون المشاركة العائلية لتلقي طلبات الاستقالة نيابة عنه. سيسري مفعول طلبات الاستقالة هذه فور تسليمها أو رفعها للمسؤول التنفيذي لشؤون المشاركة العائلية، إلا إذا تم تحديد تاريخ لاحق، على ألا يتجاوز 30 يوماً من تاريخ تسليم الطلب أو رفعه. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة ولا إلغاؤها ولا تعديلها إلا بموافقة من المستشار.

ب. العضوان المعيّنان من قبل الوكيل العمومي

يجب أن تكون طلبات استقالة العضوين المعيّنين من قِبَل الوكيل العمومي خطية وموجهة إلى الوكيل العمومي. سيسري مفعول طلبات الاستقالة هذه فور تسليمها أو رفعها إلى الوكيل العمومي، إلا إذا تم تحديد تاريخ لاحق، على ألا يتجاوز 30 يوماً من تاريخ تسليم الطلبات أو رفعها. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة ولا إلغاؤها ولا تعديلها إلا بموافقة من الوكيل العمومي.

ج. التلميذ العضو

يجب أن يكون طلب استقالة التلميذ العضو خطياً وموجهاً إلى المسؤول العالي للإنجاز عن التلاميذ ذوي الإعاقات و متعلمي اللغة الإنكليزية. سيسري مفعول طلب الاستقالة هذا فور تسليمه أو حفظه لدى المسؤول العالي للإنجاز، إلا إذا تم تحديد تاريخ لاحق، على ألا يتجاوز 30 يوماً من تاريخ تسليم الطلب أو رفعه. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة ولا إلغاؤها ولا تعديلها إلا بموافقة من المسؤولة العليا للإنجاز.

IX. المقاعد الشاغرة

أ. المقاعد الشاغرة للآباء وللعضوين الذين يعينهما الوكيل العمومي

1. إذا رفض عضو من أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية أو أهمل حضور ثلاثة اجتماعات للمجلس خلال فترة مسؤوليته بعد أن يكون قد تم إشعاره بها بشكل ملائم ودون أن يدلي بكتابة بعدد مقبول، فعلى العضو إخلاء منصبه.⁴ يتعين تضمين أي غياب و أي تبرير كتابي يتم الإدلاء بهما في المحاضر

⁴ تشكل الأمور التالية أسباباً مبررة للتغيب: وفاة قريب أو حضور جنازة قريب؛ أو مرض شديد أو إصابة خطيرة لعضو بمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية أو فرد من أفراد عائلته؛ أو الحضور الإلزامي في المحاكم بما في ذلك أداء واجب هيئة المحلفين؛ أو واجب التجنيد؛ أو تعارض متطلبات العمل التي لا يمكن معها تفادي الغياب عن اجتماع مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية؛ أو غير ذلك من الأسباب التي يراها المجلس أسباباً وجيهة.

الرسمية لذلك الاجتماع. يجب على المتصرف المساعد أو رئيس مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية إبلاغ الوكيل العمومي بأي تغيب للمعينين من قبله. بعد الغياب الثالث غير المُبرر، يتعين على المجلس الإعلان عن شغور المنصب المعني بإصدار قرار خلال الاجتماع المعتاد وإشعار المستشار (والوكيل العمومي، حسب الملائم) بذلك الإجراء.

2. عند حدوث شغور في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية، سواء باستقالة عضو من الأعضاء الآباء أو بإقصائه، يتعين على المجلس ملء المنصب الشاغر في اجتماع عام. عند شغور منصب للآباء، يتعين على المجلس التشاور مع آباء التلاميذ المنخرطين في برنامج مزدوج اللغة أو برنامج لتعليم الإنكليزية كلغة ثانية قبل ملء المنصب الشاغر. عندما يحدث الشغور في منصب مسؤول يعينه الوكيل العمومي، يعين الوكيل عضواً لشغل المنصب خلال الفترة المتبقية غير المنتهية.

3. إذا لم يتم ملء المنصب الشاغر من قبل مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية خلال 60 يوماً من الإعلان عنه بسبب تعادل مرشحين في الأصوات، يتعين على المستشار الإدلاء بصوته لحسم التعادل. إذا أخفق المجلس في ملء المنصب الشاغر خلال 60 يوماً لأي سبب آخر، يمكن للمستشار ملء المنصب الشاغر.

ب. شغور منصب التلميذ

في حالة شغور منصب التلميذ، يتعين على المسؤول العالي للإنجاز عن التلاميذ ذوي الإعاقات و متعلمي اللغة الإنكليزية تعيين تلميذ آخر من الصف النهائي وذلك عبر عملية يُعدها المسؤول العالي للإنجاز. ويتعين على المسؤول العالي للإنجاز إشعار مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية ومكتب المشاركة والتأييد العائلي بذلك التعيين.

X. عملية الشكوى

يجب رفع الشكايات بشأن الامتثال لهذه التعليمات إلى المستشار كتابة خلال خمسة (5) أيام من وقوع الإخلال المزعم، ويجب أن تضم الأسباب المحددة للشكوى.

XI. المساعدة التقنية

سيشرف مكتب المشاركة والتأييد العائلي على تطبيق الإجراءات الواردة في هذه التعليمات، وسيوفر المساعدة التقنية عند الضرورة.

الهاتف:	Office for Family Engagement and Advocacy	الفاكس:
212-374-2323	N.Y.C. Department of Education 49 Chambers Street – Room 503 New York, NY 10007	212-374-0076